



## Stage Pin Plugs and Connectors

15A-250V, 2 Pole - 3 Wire

20A-125V, 2 Pole - 3 Wire

Screw and Crimp Type Contacts

# LEVITON

PK-93489-10-02-2A

### ASSEMBLY AND WIRING INSTRUCTIONS

ENGLISH

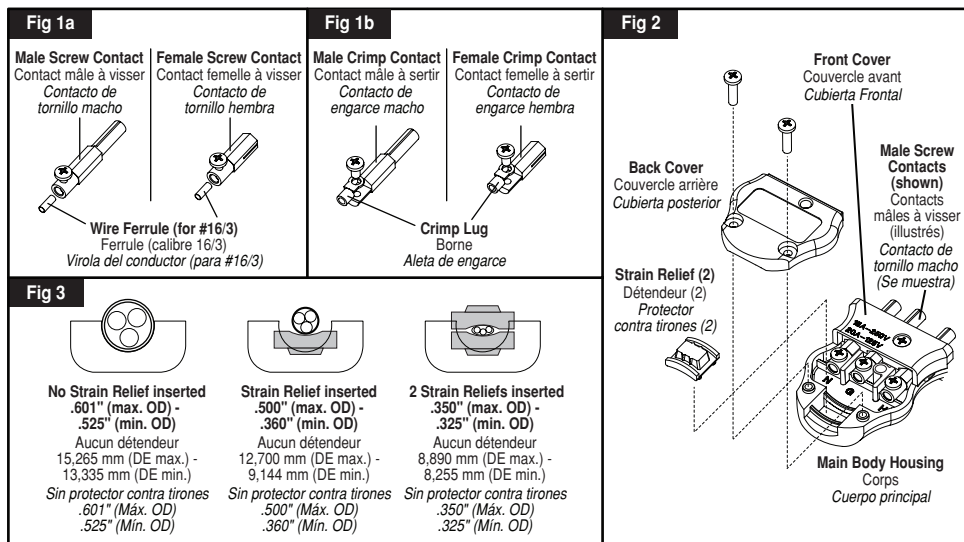
**WARNING:** TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

**WARNING:** IF YOU ARE UNSURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN. **TO WIRE:**

**Recommended Cable – #12/3 through #16/3 Hard Usage Cable (SOOW, STOW, STOOW, SJOOW, SJTOW, SEOOW, etc.)**

#### Screw and Crimp Type Contacts:

- WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!
- For Screw Type Devices:**
  - Strip cable jacket back approximately 1-1/4" (3.2 cm) from end.
  - Strip 1/2" (1.3 cm) of insulation from each conductor.
- For Crimp Type Devices:**
  - Strip cable jacket back approximately 3/4" (1.9 cm) from end.
  - Strip 1/4" (0.64 cm) of insulation from each conductor.
- For Screw Type Devices:** Attach conductors to contacts by sliding bare conductor (#16/3 wire) into ferrule ensuring stray strands are contained and then conductor with ferrule into screw contact (**refer to Fig. 1a**). **NOTE:** For #12/3 and #14/3 wire, ferrule not required.
- For Crimp Type Devices:** Crimp appropriate lugs (for wire size as marked on crimp lug) onto conductors ensuring stray strands are contained within the size of the lug being used (**refer to Fig. 1b**).  
**NOTE:** Use crimping tools KS Terminals model KST2000D-1322 or Izumi model 5N18.
- Wire the contacts/lugs per the markings on the body of the device as follows:  
**125V**  
**N – Neutral** (White wire)      **G – Ground** (Green wire)      **H – Hot** (Black wire)
- Tighten the brass terminal screws to 12-14 in.-lbs. of torque.
- Insert strain relief as shown in **Fig. 3**. Strain relief should hold both conductors and cable jacket or sleeving.  
**NOTE:** A single strain relief may be used on top or bottom.
- Secure back cover using two (2) steel screws provided. Tighten screws to approximately 16 in.-lbs. of torque (**refer to Fig. 2**).



#### LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such two year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747**. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:  
1-800-824-3005 (U.S.A. Only)  
www.leviton.com

2008 © Leviton Mfg. Co., Inc.

**Fiches et connecteurs de scène**  
**15 A/250 V, bipolaires, trifilaires      20 A/125 V, bipolaires, trifilaires**  
Contacts à visser et à sertir

**DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE ET DE CÂBLAGE**

**FRANÇAIS**

**AVERTISSEMENT :** INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

**AVERTISSEMENT :** À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

**CÂBLAGE :**

On recommande d'utiliser des câbles de calibre 12/3 à 16/3 et de service robuste (SOOW, STOW, STOOW, SJOOW, SJTOW, SEOOW, etc.).

**Contacts à visser et à sertir :**

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE.**
2. **Dispositifs à visser :**
  - A) Dégainer l'extrémité du cordon sur un peu plus de 3,0 cm.
  - B) Dénuder l'extrémité de chaque conducteur sur un peu moins de 1,5 cm.
3. **Dispositifs à sertir :**
  - A) Dégainer l'extrémité du cordon sur un peu moins de 2,0 cm.
  - B) Dénuder l'extrémité de chaque conducteur sur un peu plus de 0,5 cm.
- 4A. **Dispositifs à visser :** raccorder les conducteurs en glissant leur extrémité dénudée (calibre 16/3) dans les ferrules, en s'assurant que tous les brins y pénétrèrent, puis en insérant ces dernières dans les contacts (fig. 1a). **REMARQUE :** les fils de calibre 12/3 et 14/3 ne requièrent pas de ferrule.
- 4B. **Dispositifs à sertir :** serrer les bornes appropriées (selon le calibre qui y est indiqué) sur les conducteurs, en s'assurant que tous les brins y pénétrèrent (fig. 1b). **REMARQUE :** on recommande pour ce faire d'utiliser un sertisseur KS Terminals KST2000D-1322 ou Izumi 5N18.
5. Raccorder les contacts/bornes conformément aux inscriptions sur le corps du dispositif, de la manière suivante :  
**125 V      G – Terre (fil vert)      H – Actif (fil noir)**
6. Serrer les bornes à vis laiton en appliquant un couple de 12 à 14 po-lb.
7. Insérer un détendeur de la manière illustrée à la fig. 3. Celui-ci devrait retenir tant les conducteurs que la gaine ou le manchon du câble.  
**REMARQUE :** on peut se servir d'un seul détendeur sur le dessus ou le dessous.
8. Fixer le couvercle arrière au moyen des deux vis en acier fournies. Les serrer en appliquant un couple de 16 po-lb (fig. 2).

**EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS**

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la date période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été modifié, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.**

Ligne d'Assistance Technique :  
1 800 405-5320 (Canada seulement)  
[www.leviton.com](http://www.leviton.com)

**Clavijas y Conectores de Escenarios**  
**15A-250V, 2 Polos - 3 Alambres      20A-125V, 2 Polos - 3 Alambres**  
Contactos tipo tornillo y engarce

**INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE Y CABLEADO**

**ESPAÑOL**

**ADVERTENCIA :** PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

**ADVERTENCIA :** SI USTED NO ESTÁ SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

**PARA CABLEAR:**

Se recomienda cable: Cable de uso rudo #12/3 a #16/3(SOOW, STOW, STOOW, SJOOW, SJTOW, SEOOW, etc.)

**Contacts tipo tornillo y engarce :**

1. **ADVERTENCIA :** PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELECTRICA, O MUERTE, INTERRUPTA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
2. **Para productos tipo tornillo:**
  - A) Pele aproximadamente 3.2 cm. (1-1/4") la punta del cable.
  - B) Pele 1.3 cm. (1/2") del aislante de cada conductor.
3. **Para productos tipo engarce:**
  - A) Pele aproximadamente 1.9 cm. (3/4") la punta del cable.
  - B) Pele 0.64 cm. (1/4") del aislante de cada conductor.
- 4A. **Para productos tipo tornillo:** Conecte los conductores a los contactos deslizando el conductor pelado (#16/3) en la virola, asegurando que todos los hilos sueltos estén contenidos y luego el conductor con la virola en el contacto de tornillo (ver Fig. 1a).  
**NOTA:** Los conductores #12/3 y #14/3 no requieren virola.
- 4B. **Para productos tipo engarce:** Engarce las aletas apropiadas (por tamaño del conductor como está marcado en la aleta de engarce) en los conductores, asegurando que todos los hilos sueltos estén contenidos dentro del tamaño de las aletas utilizadas (ver Fig. 1b). **NOTA:** El engarizador recomendado es el KS Terminals KST2000D-1322 o Izumi 5N18.
5. Haga el cableado de los contactos/aletas de acuerdo a las marcas en el cuerpo del producto como sigue:  
**125V      N - Neutro (cable Blanco)      G - A tierra (cable Verde)      H - Fase (cable Negro)**
6. Apriete los tornillos terminales de latón usando una presión de 12-14 in.-lb.
7. Inserte el protector contra tirones como se muestra en la Fig. 3. El protector contra tirones debe sostener ambos conductores y el forro del cable o las mangas. **NOTA:** Se debe usar un protector contra tirones sencillo en la parte de arriba o en la base.
8. Asegure la cubierta usando dos (2) tornillos de acero proporcionados. Apriete los tornillos usando una presión de 16 in.-lb. (ver Fig. 2).

**GARANTIA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES**

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de dos años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, USA**. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:  
1-800-824-3005 (Solo en EE.UU.)  
[www.leviton.com](http://www.leviton.com)

PK-93489-10-02-2A